



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2648  
28 January 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ  
ШЕСТЬСОТ СОРОК ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник,  
28 января 1986 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: г-н ЛИ ЛУЙЕ (Китай)

<u>Члены:</u>	Австралия	г-н ВУЛКОТТ
	Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
	Конго	г-н АДОУКИ
	Дания	г-н БИЕРРИНГ
	Франция	г-н де КЕМУЛАРИА
	Гана	г-н ГБЕХО
	Мадагаскар	г-н РАБЕТАФИКА
	Таиланд	г-н КАСЕМСРИ
	Тринидад и Тобаго	г-н АЛЛЕЙНЕ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н САФРОНЧУК
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н АШ-ШААЛИ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр ДЖОН ТОМСОН
	Соединенные Штаты Америки	г-жа БЁРН
	Венесуэла	г-н ПАБОН

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций, комната DC2-0750 (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 35 м.

**ВЫРАЖЕНИЕ СОБОЛЕЗНОВАНИЙ**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Мы только что узнали о трагическом взрыве космического корабля Соединенных Штатов "Чэлленджер", который произошел сегодня утром. Мы глубоко опечалены этим тяжелым ударом по космическим исследованиям Соединенных Штатов. Как Председатель Совета Безопасности я хотел бы от имени членов Совета Безопасности, а также от себя лично передать через делегацию Соединенных Штатов наши самые глубокие соболезнования правительству Соединенных Штатов в связи с гибелью экипажа космического корабля типа "Шаттл" и наше глубокое сочувствие семьям погибших.

Г-н САФРОНЧУК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, позвольте через Вас выразить от имени советской делегации глубокие соболезнования делегации Соединенных Штатов Америки в связи с трагическим инцидентом, произошедшим сегодня с космическим кораблем "Чэлленджер". Мы просим делегацию США передать наши симпатии и сочувствие родным и близким погибших членов экипажа корабля. Как представители страны, открывшей дорогу в космос и осуществляющей широкую программу исследований космоса в мирных целях, мы более чем кто-либо другой понимаем связанные с этим трудности и проблемы и искренне сочувствуем делегации США.

Г-н де КЕМУЛАРИА (Франция) (говорит по-французски): Я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы выразили чувства членов Совета Безопасности в связи с трагическим происшествием.

Моя страна, Франция, является космической державой, и мы были глубоко потрясены этой трагической новостью. Правительство и народ Франции глубоко потрясены этой новостью, и я хочу передать чувства соболезнования делегации Соединенных Штатов Америки от имени французского народа и правительства.

Г-жа БЁРН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я хотела бы выразить глубокую признательность правительства и народа Соединенных Штатов Америки за слова соболезнования, высказанные Председателем Совета Безопасности и другими членами Совета.

Мы также потрясены и глубоко опечалены в связи с этой абсолютно не поддающейся объяснению трагедией.

Я передам соболезнования Совета Безопасности моему правительству в Вашингтон, народу Соединенных Штатов Америки и семьям погибших в катастрофе.

#### УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

#### ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

- а) ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАРОККО ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 ЯНВАРЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17740)
- б) ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ АРАБСКИХ ЭМИРАТОВ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 ЯНВАРЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/17741)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): В соответствии с решениями, принятыми по данному пункту на предыдущих заседаниях, я приглашаю представителя Марокко занять место за столом Совета; я приглашаю представителя Организации освобождения Палестины занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Афганистана, Алжира, Бангладеш, Брунея Даруссалама, Египта, Гвинеи, Индии, Индонезии, Израиля, Исламской Республики Иран, Иордании, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мавритании, Пакистана, Катара, Саудовской Аравии, Судана, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Турции и Йемена занять места, отведенные для них в зале Совета.

По приглашению Председателя г-н Алауи (Марокко) занимает место за столом Совета; г-н Каддуми (Организация освобождения Палестины) занимает место за столом Совета; г-н Зариф (Афганистан), г-н Джуди (Алжир), г-н Чоуджури (Бангладеш), г-н Хаджи Омар (Бруней Даруссалам), г-н Шакер (Египет), г-н Камара (Гвинея),

г-жа Кунади (Индия), г-н Вирьёно (Индонезия), г-н Нетаньяху (Израиль), г-н Раджаи-Хорассани (Исламская Республика Иран), г-н Касрави (Иордания), г-н Аззарук (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Заин Азраи (Малайзия), г-н Ульд Бойе (Мавритания), г-н Шах Наваз (Пакистан), г-н аль-Кавари (Катар), г-н Шихаби (Саудовская Аравия), г-н Биридо (Судан), г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика), г-н Бузири (Тунис), г-н Тюркмен (Турция) и г-н Басендвах (Йемен) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получены письма от представителей Кубы, Ирака и Никарагуа, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении вопроса, включенного в повестку дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Орамас Олива (Куба), г-н Киттани (Ирак) и г-н Чаморро Мора (Никарагуа) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Совет Безопасности сейчас возобновит свое рассмотрение пункта повестки дня Совета.

Обращаю внимание членов Совета на следующий документ: письмо Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 27 января 1986 года на имя Генерального секретаря (документ S/17765).

Первый оратор – представитель Израиля. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н НЕТАНЬЯХУ (Израиль) (говорит по-английски): Свое выступление я хотел бы начать с выражения глубокого соболезнования от имени народа и правительства Израиля послу г-же Бёрн и всей миссии Соединенных Штатов Америки в связи с ужасной трагедией, которая произошла во время полета "Чэлленджер". На глазах всего человечества семь мужественных мужчин и женщин, семь незабвенных героев отдали свою жизнь ради расширения границ познания человечества. Мы выражаем наше самое глубокое соболезнование народу и правительству Соединенных Штатов, миссии Соединенных Штатов и, прежде всего, семьям погибших, которые, несомненно, сейчас переживают самую острую боль.

А теперь я вернусь к вопросу, стоящему в нашей повестке дня.

Любое серьезное обсуждение, пусть самое накаленное, должно основываться на фактах. По крайней мере, должно быть хоть какое-то зерно истины, на основании чего можно было бы строить аргументацию. Я должен признать, что я находился в весьма странном положении, когда я читал и слышал почти 22 заявления, прозвучавшие в ходе этих прений, в большинстве из которых, – а на самом деле, почти в каждом – выдвигалась аргументация, которая не основывается на фактах.

В той мере, в какой эти заявления касались фактических событий, происшедших 8 января на Горе Храмов, они противоречат сами себе в конкретных деталях. К примеру, в письме Иордании от 9 января говорится о 20 членах кнессета, в то время как в письме Объединенных Арабских Эмиратов от 10 января говорится о пяти. Другой пример: некоторые представители говорят о том, что "евреи вошли в мусульманскую мечеть", в то время как другие как-то неуверенно говорят об этом.

Позвольте мне подчеркнуть, что это были не единственные случаи неточности и искажения фактов в этих прениях. Было много и других. Некоторые выступавшие также проводили огульный пересмотр древней истории. Например, утверждалось совершенно ложно, что никаких строительных работ не проводилось на Горе Храмов со времен арабского завоевания. Те, кто столь легко занимается пересмотром истории, должны почитать, например, то, что писал совершенно обратное этому известный арабский историк Ибн аль-Атир в XII веке. Или же возьмите в равной степени абсурдное заявление о том, что филистимляне, мореходы эгейского происхождения, поселившиеся на побережье Израиля в 1200 году до н.э., являются предками палестинских арабов, потомков тех арабов, которые вторглись в эту страну почти 2000 лет спустя, и тех арабов, которые последовали за ними.

Я не собираюсь отнимать у вас время для того, чтобы вносить поправки во все эти исторические выдумки. Какой в этом смысл, если мы не в состоянии точно изложить факты о том, что произошло лишь несколько дней тому назад?

Несомненно, что противоположные и надуманные версии, в силу которых небольшой инцидент превращается в "насильственное осквернение религии, которому мужественно противостоят верующие", если их не исправить, войдут в историю как еще одна выдумка в бесконечном искажении событий, чем так любят заниматься здесь некоторые ораторы. Поэтому сейчас я вынужден вернуться к тому, с чего я начал свое первое выступление в ходе этих прений, то есть именно к тому, что случилось на самом деле.

8 января 1986 года члены комитета по внутренним делам кнессета совершили посещение Храмов Горы. Я вновь подчеркиваю: это было обычное посещение. Подобные посещения имели место в прошлом году и два года назад. Обычно кнессет согласовывает такие посещения с Вақфом, мусульманскими религиозными властями, в ведении которых находятся исламские священные места, и представитель Вақфа сопровождает членов кнессета в этом туре. Когда группа была готова спуститься к одному из исторических мест на Горе, месту, известному под названием Соломоновы конюшни, представители Вақфа не разрешили группе войти туда из-за присутствия еврейского фотографа. Их запрет, однако, как я уже говорил, не распространялся на фотографа арабской газеты "Аль-фаджр", которому не мешали.

В этот момент кто-то воспользовался громкоговорителем соседней мечети аль-Акса - очень мощный громкоговоритель - и начал выкрикивать: "аль-Акса в опасности", "Евреи наступают на нашу священную мечеть", "Евреи захватывают наш Харам аш-Шариф" и т.д. Услышав эти выкрики, сотни арабских молодых людей, вооруженных ножами и дубинками, начали приближаться к посетителям, выкрикивая антисемитские лозунги на арабском языке "Итбакх аль-ягуди!" - Убивай евреев! Небольшой полицейский отряд, присутствовавший там, едва смог сдержать толпу до прибытия подкреплений для эвакуации группы, - и вывезли группу в полицейской машине. Полиция действовала с большой сдержанностью; они предотвратили кровопролитие и любое распространение насилия. И опять никто не пострадал, и никакой собственности не был нанесен ущерб.

После этого инцидента с Вақфом было согласовано еще одно посещение, назначенное на следующий вторник, 14 января. На этот раз, также десятки арабских молодых людей присутствовали во время визита. В данном случае в качестве предлога для беспорядков было использовано чтение псалмов из Библии одним из членов кнессета, который был раввином. И опять, группе было отказано в посещении Соломоновых конюшен, и ей пришлось удалиться под угрозами.

Вот и все, что произошло: никакого насилия, никаких разрушений и, естественно, никакого осквернения.

С тех пор на Горе Храмов царит полное спокойствие. Тысячи людей посетили ее с тех пор - тысячи, - включая некоторых известных дипломатов и международных представителей, которые все подтвердили, что там царит спокойствие.

Поэтому, у меня возникает простой вопрос: принимая во внимание факты и нынешнее спокойствие, чем вызван весь этот шум? Я задаю этот вопрос не в порядке принижения вопроса, а вполне серьезно. О чем весь этот шум? Это что избирательное недогодование по поводу присутствия одного фотографа, так откровенно выделенного? Или чтение псалмов за пределами мечети, на открытом воздухе? Я задаю эти вопросы потому, что я хотел бы обратиться к честным людям, сидящим за этим столом, к их чувству меры, их чувству равновесия, их чувству правды.

Для того, чтобы проиллюстрировать то, о чем я говорю, я хочу сказать, что так называемый кризис предлагается вниманию Совета Безопасности в ту же самую неделю, когда уничтожен старый города Аден. 23 января "Вашингтон пост" сообщила: "В Адене едва ли остался один нетронутый дом". Я упоминаю об этом потому, что об этом не говорилось здесь ничего, а следовало бы сказать, что старые мечети Адена, которые являются очень древними – возможно среди них самые старые мечети Аравийского полуострова, – были разрушены, а некоторые были уничтожены. Поскольку эта дискуссия ведется о религиозных местах, я не затрагиваю человеческую трагедию, – гибель 10 000 человек в ходе боев.

Таким образом, в данных прениях мы пренебрегаем некоторыми фактами, которые имеют отношение к так называемой цели дискуссии – а именно: осквернение исламских священных мест. Я привел Аден в качестве сегодняшнего примера. Я приводил другие примеры в моих предыдущих заявлениях о других подобных нарушениях на протяжении многих лет, которые не упоминались, хотя и были очень серьезными нарушениями. Точно также наряду с этими фактами имеет место искажение и других фактов, и я опасаясь, что такое искажение не ограничивается Иерусалимом. В иорданском письме от 26 января содержится обвинение, которое после этого повторялось в этом зале, евреев в попытке ворваться в мечеть в Хевроне. Это чистая фальсификация. Это откровенная ложь. Этого никогда не было.

Естественно не случайно, ни один из ораторов не отметил ни одного реального акта осквернения, который имел место в двух городах – Хевроне и Иерусалиме, и который, я считаю, служит полезным аргументом в нынешней реальности в двух городах. В Хевроне, древняя еврейская община – община, которая возникла три с половиной тысячи лет назад во времена Абрахама, – была вырезана и уничтожена во время арабского погрома 1929 года. Древняя синагога, как подтверждают посещающие Хеврон сегодня, по-прежнему лежит в руинах.

В Иерусалиме – предмет нашего обсуждения сегодня – 58 синагог были полностью уничтожены арабами в 1948 году. Те синагоги, которые не были разрушены, были превращены в туалеты, конюшни и склады, заполненные кучами навоза и мусора. Сотни свитков Торы были разграблены или сожжены. Вслед за этим имело место систематическое осквернение кладбищ, особенно кладбища на Масличной горе, самое святое место захоронения для еврейского народа. После 1967 года мы обнаружили, что надгробные камни использовались в качестве тротуаров и плит для отхожих мест, и мы их сосчитали: 38 000 из 50 000 надгробных камней были таким образом использованы и осквернены.

Надо ли мне сравнивать израильские действия в этих городах? Очень трудно сделать это, поскольку израильские действия не просто лучше; это не подлежит сравнению. Так много лиц и так много стран использовали так много добрых слов для описания необычайной гармонии, которая характеризует Иерусалим с 1967 года, что я смог бы потратить еще несколько часов, зачитывая некоторые из этих свидетельств писателей, философов, лауреатов Нобелевской премии со всего мира и многих других, чья честность и объективность не подлежат обсуждению или сомнению.

Несколько недель назад мэр Иерусалима Тедди Коллек был награжден престижной премией мира Ассоциации немецких издателей. Его приветствовали следующими словами:

"Даже если удивительное спокойствие в Иерусалиме не привело к более широкому миру на Ближнем Востоке, то оно указывает путь и показывает возможность."

А вчера "Нью-Йорк таймс" привела еще один пример гармонии между различными верами в Иерусалиме, на этот раз между христианами и евреями, в пространной статье, с которой представители могут ознакомиться на стр. 2.

Однако зачем обращаться за свидетельствами за пределы Ближнего Востока? Передо мной заявление Анвара Нуссейбаха, бывшего министра в иорданском кабинете и бывшего жителя Иерусалима. В "Нью-Йорк таймс" от 4 августа 1985 года после теплых слов в адрес г-на Коллека, мне кажется, он описал положение в Иерусалиме наилучшим образом, сказав: "Факты говорят о том, что арабы и евреи сосуществуют здесь вопреки природе вещей". Он лишь повторил то, что было сказано за несколько дней до него в Германии. Это то же самое наблюдение. Все наблюдают одно и то же: возможно имеют место беспорядки на всем Ближнем Востоке, имеет место конфликт – и мы видим его отголоски и здесь – однако, в Иерусалиме спокойно.

И вновь, это не чудо; это не случайно; это не упоминание. Это результат внимательной и тонкой политики сосуществования и взаимного уважения, которую

(Г-н Нетаньяху, Израиль)

правительство Израиля осуществляет изо дня в день в течение последних 19 лет. Я думаю, что эта политика основана, прежде всего, на намерениях, и эта политика основана на лучших намерениях. Она исходит из глубокого уважения ко всем религиям и приверженности к обеспечению свободы религиозных верований. Это уважение распространяется на ислам, точно так же как на христианство и на все другие религии – некоторые из которых я могу указать, нашли убежище и успокоение в Израиле от преследований в других странах Ближнего Востока благодаря демократии Израиля и его климату терпимости.

Я внимательно прочитал все заявления, сделанные здесь, и не один оратор подверг сомнению политику Израиля. Они говорили: "Мы не слышали от представителя Израиля, какой будет политика Израиля в будущем". Я только хотел бы попросить, чтобы эти ораторы внимательно прочитали заявления, сделанные мной. Между прочим, я не собираюсь отвечать каждому из тех, кто выступал с нападками на нас; это не цель моего выступления сегодня. Но я хочу повторить вновь, что наша политика терпимости и уважения ко всем религиям будет продолжаться. Она ни в коем случае не будет зависеть от попыток провокаций здесь или в любом другом месте. Премьер-министр Перес сказал 14 января:

"Все меры, принятые в прошлом в отношении Горы Храмов, являются действительными для всех религий, и политика правительства по этому вопросу не будет изменена."

Я надеюсь, что с этим вопросом покончено.

Что является лучшим доказательством успеха этой политики? Лучшим доказательством является то, как действительно относятся к ней люди. А как вы определите это отношение? Что является наилучшим показателем? Мне кажется, есть два прекрасных показателя для определения того, как люди действительно оценивают положение: первый показатель – как они голосуют ногами и второй показатель – как они голосуют своими кошельками, когда у них есть такая возможность. Начиная с 1967 года заметно увеличилась численность как арабского, так и еврейского населения. По сути дела, арабское население более чем удвоилось, и оно процветает и с финансовой и с экономической точек зрения самым наилучшим образом, оно вкладывает значительную часть своих собственных капиталов и импортированных из остального мусульманского мира в религиозные святыни. И это в основном результаты нашей политики: дать возможность арабам, мусульманам и другим религиям создавать и восстанавливать свои религиозные места. Я бы сказал, что то, что достигнуто в Иерусалиме, не может быть сравнимо ни с чем: нигде в мире нет ничего подобного и, несомненно, никто не поднялся выше. Я хотел бы сказать об этом в следующих выражениях.

Иерусалим – это ядро надежды мирного сосуществования между евреями и арабами. Есть и такие – они есть даже здесь, – кто хочет уничтожить эту гармонию, сломать ее, хочет помешать тому, чтобы эта надежда открыла путь к более широкому сосуществованию. Они хотели бы превратить Иерусалим в свой образец городского спокойствия и религиозного равновесия, подобно тому, что это было сделано в Триполи, Бейруте, Адене и Хаме.

Но моя цель состоит в том, чтобы призвать тех представителей, которые все еще проявляют интерес к фактам, и сказать им, что есть простая истина, которой Совет должен заниматься в ходе этих прений, истина инцидента, небольшого инцидента, который раздули и исказили до неузнаваемости. Но я хотел бы также сказать, что есть также и еще большая истина: принятие резолюции, осуждающей – даже ставящей под вопрос – действия Израиля в отношении религиозных мест, означало бы узаконить и развязывать религиозные волнения, подстрекательства, направленные на уничтожение того мира, который мы стремимся сохранить. Пойти по этому пути, означало бы объявить недопустимую капитуляцию перед нетерпимостью.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Следующий оратор – представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ОРАМАС ОЛИВА (Куба) (говорит по-испански): Прежде всего, сэр, позвольте мне поздравить Вас по поводу занятия Вами поста Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы убеждены, что под Вашим мудрым и умелым руководством Совет займет твердый курс.

Мы хотели бы также поблагодарить посла Бассоле, Буркина Фасо, за его прекрасную работу в качестве Председателя Совета в декабре месяце.

В этот Международный год мира мы все надеемся, что этот важный орган не будет собираться – или по крайней мере так часто, как в прошлые годы – для рассмотрения положений, которые могли бы подорвать или угрожать международному миру и безопасности. Мы даже надеялись, что те, кто развязывают агрессивные войны, те, кто строят всю свою внешнюю политику на угрозе или применении силы, на вмешательстве или вторжении, чтобы лишить другие народы их неотъемлемого права на самоопределение, те, кто сами возвели себя в ранг мирового жандарма, одним словом, те, кто культивируют ненависть и вражду между народами, на деле подтвердят прекрасные слова, произносившиеся на торжественном заседании Генеральной Ассамблеи, когда был провозглашен Международный год мира, и будут способствовать своими действиями, а не словами тому, чтобы сделать 1986 год годом ослабления напряженности в международных отношениях и что будут созданы условия для достижения справедливых, почетных и прочных решений многочисленных конфликтов, обрушившихся на человечество.

К сожалению, Совет практически начал свою работу в этом году с обсуждения одного из таких конфликтов, конфликта, который занимает большую часть времени этого органа – вопроса о Ближнем Востоке и его основной причине – вопроса о Палестине. Но это никого не удивляет. Разве нас может удивить то, что именно Израиль вынудил Совет Безопасности уже дважды собираться в этом году для рассмотрения преступных действий этой страны против палестинского народа и других арабских народов?

Вопрос, который сегодня рассматривает Совет – каким бы отвратительным и предосудительным ни было осквернение святых мест одной из универсальных религий мира и каким бы ненужным ни было нанесение ран чувствам сотен миллионов людей во всем мире, – нельзя рассматривать как изолированный инцидент. Этот акт показывает, насколько далеко готовы пойти израильские власти в их стремлении получить при помощи силы то, на что они не имеют права.

Иными словами, акты осквернения в мечети аль-Акса следует рассматривать в общем контексте экспансионистской политики правительства Тель-Авива, направленной не только против палестинского народа, но и против всех арабских стран и их народов. Железный кулак, который скрывается за спинами осквернителей, – это тот же самый кулак, которым пытаются задушить – при помощи репрессий и террора – стремление палестинского народа к свободе; это тот же самый кулак, который душит не только оккупированные территории, но и совершает агрессии и стремится запугать и другие государства – члены Организации Объединенных Наций.

Мы признаем, что нелегко положить конец этой израильской политике или же заставить Израиль соблюдать международное право и те самые документы, которые он подписал по своей собственной воле, такие как четвертая Женевская конвенция 1949 года, которая применима к оккупированным палестинским и арабским территориям, включая Иерусалим. Эта политика, так же как и политика расистского режима Претории, черпает свое вдохновение в стратегическом союзе, поддерживаемом правительством Израиля с Соединенными Штатами, и в безоговорочной политической, дипломатической, экономической и военной поддержке, которую это правительство получает из Вашингтона.

Но ни безоговорочная поддержка его союзника и защитника, ни упорная близорукая политика Израиля не смогут поставить на колени палестинский народ, руководимый Организацией освобождения Палестины, его единственным законным представителем. Борьба этого народа – это справедливая борьба, как и борьба всех других народов, которые выступали против колониализма и иностранного угнетения, включая сопротивление самого еврейского народа против преступлений нацистов-фашистов.

(Г-н Орамас Олива, Куба)

К сожалению, Совет Безопасности не смог выполнить свои обязательства по Уставу из-за поддержки, которую оказывает Израилю его основной союзник; однако мы хотели бы выразить надежду, что на данном этапе Совет примет соответствующие меры, которые не только помогут избежать возникновения положения, подобного рассматриваемому сегодня в Совете, но и будут содействовать достижению справедливого и прочного урегулирования ближневосточного конфликта и решению его ключевой проблемы – вопроса о Палестине. Мы указывали в прошлом и сегодня здесь вновь выражаем нашу убежденность в том, что важным шагом в этом направлении был бы созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку. Мы верим, что члены Совета, благодаря своему уникальному положению, могут сыграть в этой связи определенную роль, и это было бы их лучшим вкладом в то, чтобы Международный год мира стал реальностью.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-китайски): Благодарю представителя Кубы за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Больше нет желающих выступить на этом заседании. Следующее заседание Совета, на котором будет продолжено рассмотрение данного пункта его повестки дня, будет проведено после консультаций с членами Совета.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.